

Úřední věstník

Evropské unie

C 200



České vydání

Informace a oznámení

Ročník 63

15. června 2020

Obsah

I *Usnesení, doporučení a stanoviska*

DOPORUČENÍ

Evropská rada pro systémová rizika

2020/C 200/01	Doporučení Evropské rady pro systémová rizika ze dne 6. května 2020 o riziku likvidity v investičních fondech (ESRB/2020/4)	1
---------------	---	---

II *Sdělení*

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2020/C 200/02	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.9836 — Bunker Holding/OceanConnect Marine) ⁽¹⁾	6
2020/C 200/03	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.9423 — Strategic value Partners/Pfleiderer) ⁽¹⁾	7
2020/C 200/04	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.9745 — Sunsuper/Macquarie/PGGM/MAGL) ⁽¹⁾	8

CS

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

IV *Informace*

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2020/C 200/05	Směnné kurzy vůči euru — 12. června 2020	9
---------------	--	---

V *Oznámení*

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2020/C 200/06	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.9853 — HGK/Imperial Shipping Group) ⁽¹⁾	10
---------------	--	----

JINÉ AKTY

Evropská komise

2020/C 200/07	Zveřejnění žádosti o zápis názvu podle čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin	12
2020/C 200/08	Zveřejnění žádosti o zápis názvu podle čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin	15

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

I

(Usnesení, doporučení a stanoviska)

DOPORUČENÍ

EVROPSKÁ RADA PRO SYSTÉMOVÁ RIZIKA

DOPORUČENÍ EVROPSKÉ RADY PRO SYSTÉMOVÁ RIZIKA

ze dne 6. května 2020

o riziku likvidity v investičních fondech

(ESRB/2020/4)

(2020/C 200/01)

GENERÁLNÍ RADA EVROPSKÉ RADY PRO SYSTÉMOVÁ RIZIKA,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1092/2010 ze dne 24. listopadu 2010 o makroobezřetnostním dohledu nad finančním systémem na úrovni Evropské unie a o zřízení Evropské rady pro systémová rizika ⁽¹⁾, a zejména na čl. 3 odst. 2 písm. b), d) a f) a články 16 až 18 uvedeného nařízení,

s ohledem na rozhodnutí Evropské rady pro systémová rizika ESRB/2011/1 ze dne 20. ledna 2011, kterým se přijímá jednací řád Evropské rady pro systémová rizika ⁽²⁾, a zejména na čl. 15 odst. 3 písm. e) a články 18 až 20 tohoto rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Pandemie onemocnění koronavirem 2019 (COVID-19) a s tím související a nezbytná opatření proti šíření nákazy představují pro evropské ekonomiky vážný a nebyvalý šok. V této souvislosti generální rada Evropské rady pro systémová rizika (ESRB) na svém zasedání dne 2. dubna 2020 oznámila, že svou pozornost zaměří na pět prioritních oblastí, v nichž bude koordinace mezi orgány v Unii pravděpodobně obzvláště důležitá pro zajištění finanční stability v Unii ⁽³⁾. Jedna z pěti prioritních oblastí se týká likvidity finančních trhů a dopadů na správce aktiv a pojistitele.
- (2) Prudký pokles cen aktiv, jenž byl zaznamenán na počátku pandemie COVID-19, byl doprovázen významnými odkupy z některých investičních fondů a výrazným zhoršením likvidity finančního trhu. I když se podmínky na trhu následně stabilizovaly, především díky rozhodným opatřením centrálních bank, orgánů dohledu a vlád v Unii i na celém světě, přetrvává značná nejistota ohledně makrofinančního výhledu.
- (3) Předchozí hodnocení nebankovního finančního zprostředkování ze strany ESRB ⁽⁴⁾ upozornila na potenciální zranitelná místa, která souvisejí s investičními fondy, které mají krátké lhůty pro odkup, avšak investují do méně likvidních aktiv. Tento nesoulad likvidity zvyšuje riziko dalšího tlaku na ocenění aktiv v období napětí, pokud se

⁽¹⁾ Úř. věst. L 331, 15.12.2010, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. C 58, 24.2.2011, s. 4.

⁽³⁾ Viz tisková zpráva zveřejněná po zasedání generální rady ESRB dne 2. dubna 2020, k dispozici na adrese: <https://www.esrb.europa.eu/news/pr/date/2020/html/esrb.pr200409~a26cc93c59.en.html>

⁽⁴⁾ Viz např. výroční publikace „EU Non-bank Financial Intermediation Risk Monitor 2019“, k dispozici na adrese: https://www.esrb.europa.eu/pub/pdf/reports/nbfi_monitor/esrb.report190717_NBFImonitor2019~ba7c155135.en.pdf?aad1f4a011a6d589537645242475aa89

investiční fondy ve snaze uspokojit žádosti o odkup pokouší během krátké doby prodat méně likvidní aktiva. To by mohlo vést k vyšším ztrátám z ocenění podle tržní hodnoty na straně jiných finančních institucí, které mají expozice vůči stejným nebo korelovaným aktivům, nebo k náhlému zprísňení finančních podmínek.

- (4) Stávající pravidla Unie zahrnují zvláštní povinnosti správcovských společností, pokud jde o řízení rizika likvidity fondů, které spravují ⁽⁵⁾. V případě subjektů kolektivního investování do převoditelných cenných papírů (SKIPCP) musí být profil investic SKIPCP z hlediska likvidity přiměřený politice vyplácení stanovené ve statutu fondu, základacích dokumentech nebo prospektu. Obdobně v případě alternativních investičních fondů musí být investiční strategie, povaha investic z hlediska likvidity a pravidla pro zpětný odkup ve vzájemném souladu ⁽⁶⁾. Tato pravidla jsou doplněna obecnými pokyny Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy (ESMA) k zátěžovému testování likvidity u SKIPCP a alternativních investičních fondů, podle nichž mají správci fondů pravidelně testovat odolnost svých fondů vůči riziku likvidity za běžných a mimořádných podmínek likvidity ⁽⁷⁾.
- (5) Účelem tohoto doporučení je zvýšit připravenost reagovat na potenciální budoucí nepříznivé šoky, které by mohly vést ke zhoršení likvidity finančního trhu, což by mohlo mít potenciální nepříznivé důsledky pro podmínky finanční stability v Unii.
- (6) ESRB si je vědoma toho, že odvětví investičních fondů v Unii je rozsáhlé a rozmanité. S přihlédnutím k této skutečnosti ESRB jako obzvláště prioritní identifikovala dva segmenty, které vyžadují zvýšenou kontrolu z hlediska finanční stability.
- (7) Prvním z těchto segmentů jsou investiční fondy s významnými expozicemi vůči podnikovému dluhu. Krátce po vypuknutí pandemie COVID-19 došlo k významným odkupům z investičních fondů, které investují do podnikového dluhu. Investiční fondy kromě toho drží významnou část objemu nesplacených dluhopisů nefinančních podniků v Unii. Jakýkoli budoucí tlak na odkup z otevřených fondů, které mají krátké lhůty pro odkup, by mohl vést k tomu, že správci fondů budou rychle prodávat méně likvidní aktiva, což přispěje ke zhoršení podmínek likvidity na trzích s podnikovými dluhopisy. To by mohlo mít nepříznivé účinky na jiné finanční instituce, které mají expozice vůči těmto aktivům – např. na pojišťovací společnosti, penzijní fondy nebo banky, nebo nepříznivý dopad na náklady a dostupnost tržního financování pro nefinanční podniky.
- (8) Druhým segmentem, který ESRB identifikovala jako obzvláště prioritní oblast, která vyžaduje zvýšenou kontrolu z hlediska finanční stability, jsou investiční fondy s významnými expozicemi vůči nemovitostem. Omezení v oblasti veřejného zdraví, která jsou nezbytná pro zastavení šíření onemocnění COVID-19, by mohla vést ke snížení objemu transakcí na trhu s nemovitostmi a zvýšení nejistoty ocenění. Nemovitostní investiční fondy podle odhadů drží přibližně třetinu trhu s komerčními nemovitostmi v Unii. Budoucí odkupy z investičních fondů s významnými nemovitostními aktivy by mohly zvýšit tlak na nižší ocenění nemovitostí, pokud budou provázeny prodejem nemovitostí v prostředí nízkého objemu transakcí. To by mohlo mít nepříznivé důsledky pro jiné finanční instituce, které mají expozice vůči nemovitostem, včetně institucí, které používají nemovitosti jako zajištění pro poskytování úvěrů.
- (9) K tomu, aby finanční systém v Unii pomáhal šok způsobený pandemií COVID-19 tlumit, a nikoli jej umocňoval, je zapotřebí zásadní koordinace jak mezi orgány dohledu odpovědnými za různé segmenty finančních trhů, tak na přeshraniční úrovni. To platí zejména v případě činností na kapitálových trzích, včetně činností investičních fondů, při nichž dochází k rozsáhlým přeshraničním tokům a jejichž hladké fungování závisí na celé řadě subjektů v rámci celého finančního systému.

⁽⁵⁾ Viz čl. 40 odst. 4 směrnice Komise 2010/43/EU ze dne 1. července 2010, kterou se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/65/ES, pokud jde o organizační požadavky, střety zájmů, pravidla jednání, řízení rizik a obsah smlouvy mezi depozitářem a správcovskou společností (Úř. věst. L 176, 10.7.2010, s. 42).

⁽⁶⁾ Viz čl. 16 odst. 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/61/EU ze dne 8. června 2011 o správcích alternativních investičních fondů a o změně směrnic 2003/41/ES a 2009/65/ES a nařízení (ES) č. 1060/2009 a (EU) č. 1095/2010 (Úř. věst. L 174, 1.7.2011, s. 1).

⁽⁷⁾ „Final Report: Guidelines on liquidity stress testing in UCITS and AIFs“ vydaný orgánem ESMA dne 2. září 2019, k dispozici na adrese: https://www.esma.europa.eu/sites/default/files/library/esma34-39-882_final_report_guidelines_on_lst_in_ucits_and_aifs.pdf

- (10) ESRB bere na vědomí vysoce prioritní práci, kterou v současné době vykonává orgán ESMA v otázce posílení sbližování dohledu nad řízením rizika likvidity ze strany správců fondů. To zahrnuje společný postup v oblasti dohledu týkající se řízení rizika likvidity ze strany správců SKIPCP, který byl oznámen v roce 2020 ⁽⁸⁾, jakož i probíhající koordinaci opatření v oblasti dohledu ze strany orgánu ESMA navzdory pandemii COVID-19.
- (11) Tímto doporučením není dotčen mandát centrálních bank v Unii k provádění měnové politiky.
- (12) Doporučení ESRB se zveřejňují poté, co byli vyrozuměni adresáti, a poté, co generální rada o svém záměru tato doporučení zveřejnit informovala Radu Evropské unie a dala jí příležitost se k tomuto záměru vyjádřit,

PŘIJALA TOTO DOPORUČENÍ:

ODDÍL 1

DOPORUČENÍ

Doporučení A – Koordinace dohledové činnosti ve vztahu k investičním fondům za účelem posouzení jejich připravenosti

Doporučuje se, aby Evropský orgán pro cenné papíry a trhy (ESMA):

1. koordinoval svou činnost s vnitrostátními příslušnými orgány za účelem provedení cíleného šetření v oblasti dohledu u investičních fondů, které mají významné expozice vůči podnikovému dluhu a nemovitostem, s cílem posoudit připravenost těchto dvou segmentů odvětví investičních fondů na případné budoucí nepříznivé šoky, včetně případného obnovení významných odkupů a/nebo zvýšení nejistoty ocenění, a
2. informoval ESRB o své analýze a o závěrech ohledně připravenosti příslušných investičních fondů.

ODDÍL 2

PROVÁDĚNÍ

1. Definice

1. Pro účely tohoto doporučení se použijí tyto definice:

- a) „vnitrostátním příslušným orgánem“ se rozumí příslušný orgán ve smyslu čl. 2 odst. 1 písm. h) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/65/ES ⁽⁹⁾ nebo čl. 4 odst. 1 písm. f) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/61/EU ⁽¹⁰⁾;
- b) „investičním fondem“ se rozumí: i) subjekt kolektivního investování do převoditelných cenných papírů (SKIPCP) ve smyslu čl. 1 odst. 2 směrnice 2009/65/ES, kterému bylo uděleno povolení v souladu s článkem 5 uvedené směrnice, a ii) alternativní investiční fond ve smyslu čl. 4 odst. 1) písm. a) směrnice 2011/61/EU.

2. Prováděcí kritéria

1. Při provádění tohoto doporučení se uplatňují následující kritéria:

- a) náležitou pozornost je třeba věnovat zásadě proporcionality při současném zohlednění cíle a obsahu doporučení;
- b) měla by být splněna zvláštní kritéria pro soulad, která jsou stanovena v příloze.

⁽⁸⁾ Viz tisková zpráva orgánu ESMA ze dne 30. ledna 2020, k dispozici na adrese: <https://www.esma.europa.eu/press-news/esma-news/esma-launches-common-supervisory-action-ncas-ucits-liquidity-risk-management>

⁽⁹⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/65/ES ze dne 13. července 2009 o koordinaci právních a správních předpisů týkajících se subjektů kolektivního investování do převoditelných cenných papírů (SKIPCP) (Úř. věst. L 302, 17.11.2009, s. 32).

⁽¹⁰⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/61/EU ze dne 8. června 2011 o správcích alternativních investičních fondů a o změně směrnice 2003/41/ES a 2009/65/ES a nařízení (ES) č. 1060/2009 a (EU) č. 1095/2010 (Úř. věst. L 174, 1.7.2011, s. 1).

3. Časový rámec pro návazné kroky

1. V souladu s čl. 17 odst. 1 nařízení (EU) č. 1092/2010 jsou adresáti povinni informovat Evropský parlament, Radu, Komisi a ESRB o opatřeních přijatých v reakci na doporučení a odůvodnit případnou nečinnost. Orgán ESMA se vyzývá, aby příslušné informace předložil do 31. října 2020.

4. Sledování a hodnocení

1. Sekretariát ESRB v případě potřeby:
 - a) napomáhá orgánu ESMA tím, že přispívá k určitým částem analýzy z hlediska finanční stability;
 - b) koordinuje postup pro návazné kroky;
 - c) na žádost orgánu ESMA poskytuje tomuto orgánu pomoc.
2. Generální rada vyhodnotí opatření a zdůvodnění oznámená orgánem ESMA a případně může rozhodnout, že toto doporučení nebylo zohledněno a že orgán ESMA řádně nezduvodnil svou nečinnost.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 6. května 2020.

vedoucí sekretariátu ESRB,
jménem generální rady ESRB,
Francesco MAZZAFERRO

PŘÍLOHA

KRITÉRIA PLNĚNÍ DOPORUČENÍ

V případě doporučení A platí následující kritéria plnění:

1. Aby bylo možné provést cílené a včasné šetření, měl by orgán ESMA koordinovat své kroky s vnitrostátními příslušnými orgány s cílem:
 - a) identifikovat investiční fondy v Unii, které mají obzvláště velké expozice vůči trhům s podnikovými dluhopisy a trhům s nemovitostmi a které jsou obzvláště významné z makrobezpečnostního hlediska. Omezením rozsahu šetření na tyto fondy se toto doporučení snaží zajistit, aby uvedené šetření mohlo být provedeno v době, která je k dispozici. Při identifikaci příslušných fondů může vzít ESMA v úvahu i jiné relevantní charakteristiky, např. frekvenci odkupů a/nebo míru pákového efektu.
 - b) zaměřit svou činnost na podskupinu investičních fondů určených podle písmene a) s cílem posoudit jejich současný stav připravenosti na neočekávaný nárůst počtu odkupů nebo zvýšení nejistoty ocenění a získat představu, jak by tyto fondy mohly v krátkodobém horizontu reagovat na potenciální budoucí nepříznivé šoky;
 - c) posoudit připravenost segmentů podnikového dluhu a nemovitostí v rámci odvětví investičních fondů a zvážit, zda je třeba přijmout další opatření ke zvýšení této připravenosti. Toto posouzení by se mělo zaměřit zejména na potenciální budoucí šoky spojené s odkupem a/nebo nejistotou ocenění a na to, zda je třeba přijmout další opatření – například dodatečné pokyny pro fondy nebo orgány dohledu ohledně využívání nástrojů řízení likvidity a/nebo řešení nejistoty ocenění.
2. V rámci šetření v oblasti dohledu by měly být zohledněny následující aspekty, se zvláštním důrazem na oblasti, které jsou významné z hlediska finanční stability.

a) **Fondy s obzvláště velkými expozicemi vůči podnikovému dluhu**

V rámci cíleného šetření ve vztahu k fondům s obzvláště velkými expozicemi vůči podnikovému dluhu budou z hlediska finanční stability pravděpodobně zvláště užitečné tyto informace:

- i) *Informace pro posouzení chování fondu na začátku pandemie COVID-19.* Tyto informace mohou zahrnovat: i) úroveň odkupů zaznamenanou na začátku pandemie COVID-19, kdy byly odkupy z různých fondů podnikových dluhopisů na zvýšené úrovni; ii) jak byly v té době používány nástroje řízení likvidity, včetně konkrétních nástrojů aktivovaných jednotlivými typy fondů, a iii) jaké druhy aktiv byly prodány za účelem uspokojení žádostí o odkup a jakým způsobem (například prostřednictvím tzv. „vertikálního řezu“ („vertical slicing“)).
- ii) *Informace pro posouzení aktuálního stavu připravenosti.* Tyto informace mohou zahrnovat popis: i) souboru nástrojů řízení likvidity, jež mají určené fondy k dispozici; ii) toho, jak se sami správci fondů připravují na případné budoucí nepříznivé šoky; iii) způsobu, jakým by sami správci fondů pravděpodobně reagovali na možné obnovení odkupů; iv) aktuálních likvidních aktiv určených fondů; a v) počtu a druhu investorů určených fondů (například porovnání retailových a institucionálních investorů).

b) **Fondy s obzvláště velkými expozicemi vůči nemovitostem**

V rámci cíleného šetření ve vztahu k fondům s obzvláště velkými expozicemi vůči nemovitostem budou z hlediska finanční stability pravděpodobně zvláště užitečné tyto informace:

- i) *Informace pro posouzení aktuální míry odkupů a nejistoty ocenění.* Tyto informace mohou zahrnovat popis: i) problémů týkajících se nejistoty ocenění, s nimiž se nemovitostní fondy v různých zemích případně potýkají, ii) způsobu, jakým byly dosud používány nástroje řízení likvidity, včetně konkrétních aktivovaných nástrojů, a iii) objemu požadovaných odkupů od začátku pandemie COVID-19 a způsobu, jakým určené fondy na tyto žádosti reagovaly.
- ii) *Informace pro posouzení aktuálního stavu připravenosti.* Tyto informace mohou zahrnovat popis: i) strukturálních charakteristik nemovitostních fondů (např. četnost obchodování, výpovědní lhůty atd.); ii) souboru nástrojů řízení likvidity, jež mají určené fondy k dispozici; iii) toho, jak se sami správci fondů připravují na případné budoucí nepříznivé šoky; iv) způsobu, jakým by sami správci fondů pravděpodobně reagovali na zvýšení nejistoty ocenění nebo na zvýšení odkupů; v) aktuálních likvidních aktiv určených fondů; a vi) počtu a druhu investorů určených fondů (například porovnání retailových a institucionálních investorů).

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Věc M.9836 — Bunker Holding/OceanConnect Marine)****(Text s významem pro EHP)**

(2020/C 200/02)

Dne 9. června 2020 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32020M9836. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Věc M.9423 — Strategic value Partners/Pfleiderer)

(Text s významem pro EHP)

(2020/C 200/03)

Dne 21. srpna 2019 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32019M9423. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Věc M.9745 – Sunsuper/Macquarie/PGGM/MAGL)

(Text s významem pro EHP)

(2020/C 200/04)

Dne 13. března 2020 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32020M9745. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

12. června 2020

(2020/C 200/05)

1 euro =

měna		směnný kurz	měna		směnný kurz
USD	americký dolar	1,1304	CAD	kanadský dolar	1,5347
JPY	japonský jen	121,26	HKD	hongkongský dolar	8,7607
DKK	dánská koruna	7,4551	NZD	novozélandský dolar	1,7553
GBP	britská libra	0,89653	SGD	singapurský dolar	1,5718
SEK	švédská koruna	10,5103	KRW	jihokorejský won	1 360,45
CHF	švýcarský frank	1,0697	ZAR	jihoafrický rand	19,2794
ISK	islandská koruna	152,10	CNY	čínský juan	7,9990
NOK	norská koruna	10,8475	HRK	chorvatská kuna	7,5660
BGN	bulharský lev	1,9558	IDR	indonéská rupie	16 058,24
CZK	česká koruna	26,698	MYR	malajsijský ringgit	4,8240
HUF	maďarský forint	346,00	PHP	filipínské peso	56,763
PLN	polský zlotý	4,4484	RUB	ruský rubl	78,7662
RON	rumunský lei	4,8343	THB	thajský baht	34,986
TRY	turecká lira	7,7224	BRL	brazilský real	5,7388
AUD	australský dolar	1,6447	MXN	mexické peso	25,4450
			INR	indická rupie	85,7875

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

**Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc M.9853 — HGK/Imperial Shipping Group)**

(Text s významem pro EHP)

(2020/C 200/06)

1. Komise dne 20. května 2020 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾.

Oznámení se týká těchto podniků:

- Häfen und Güterverkehr Köln AG („HGK“, Německo), kontrolovaného podnikem Stadtwerke Köln GmbH (Německo),
- evropská společnost pro vnitrozemskou plavbu podniku Imperial Mobility International B.V. & Co. KG („Imperial Group“, Nizozemsko).

Podnik HGK získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování kontrolu nad částmi skupiny Imperial Group, konkrétně evropskou společností pro vnitrozemskou plavbu a některými souvisejícími podniky („Imperial Shipping Group“, Nizozemsko, Německo a Francie).

Spojení se uskutečňuje nákupem podílů.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku HGK: vnitrozemská vodní doprava, překládka/dokažské služby na vnitrozemských terminálech, vnitrozemská přístavní infrastruktura, železniční doprava, železniční infrastruktura, zasilatelské nákladní a logistické služby a pobřežní plavba v Německu se zaměřením na Kolín nad Rýnem a Porýní,
- podniku Imperial Shipping Group: vnitrozemská plavba, překládka/dokažské služby, skladování, dopravní logistika, odbavování lodí a obchod s vozidly, poskytování servisních služeb zákazníkům v Německu, Beneluxu a severovýchodní Francii.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

Věc M.9853 — HGK/Imperial Shipping Group

(¹) Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem, faxem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštovní adresa:

Evropská komise
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

JINÉ AKTY

EVROPSKÁ KOMISE

Zveřejnění žádosti o zápis názvu podle čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin

(2020/C 200/07)

Tímto zveřejněním se přiznává právo podat námitku podle článku 51 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ⁽¹⁾ do tří měsíců ode dne tohoto zveřejnění.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

„ΡΟΔΙ ΕΡΜΙΟΝΗΣ“ (RODI ERMIONIS)

EU č.: PDO-GR-02389 – 12.1.2018

CHOP (X) CHZO ()

1. **Název (názvy)**

„Ρόδι Ερμιόνης“ (Rodi Ermionis)

2. **Členský stát nebo třetí země**

Řecko

3. **Popis zemědělského produktu nebo potraviny**

3.1. *Druh produktu*

Třída 1.6 Ovoce, zelenina a obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované.

3.2. *Popis produktu, k němuž se vztahuje název uvedený v bodě 1*

„Rodi Ermionis“ je granátové jablko z granátovníku rodu *Punica granatum* L. z čeledi *Punicaceae*. Pochází z místní odrůdy *Ermionis*, která se pěstuje v oblasti Ermionis; odrůda byla pojmenována po této oblasti. Jedná se o stromy místního ekotypu, které se v průběhu let a v důsledku přirozeného výběru přizpůsobily místním klimatickým podmínkám i pěstebními postupům producentů tohoto regionu. Ze stromků granátovníku pochází také materiál na množení, resp. na novou výsadbu v oblasti.

Při uvádění na trh má granátové jablko „Rodi Ermionis“ tyto vlastnosti:

1. Morfologické vlastnosti:

- Tvar plodu: kulatý. Povrchová slupka je tenká, dužinatá, pružná a lesklá. Uvnitř plodu jsou semena s měkkým dřevnatým jádrem střední velikosti, které lze snadno rozkousnout.
- Barva: slupka je v závislosti na ploše vystavené slunci zbarvená od žluto-růžové po červenou. Barva zrn se pohybuje od růžové po červenou.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.

2. Organoleptické vlastnosti:

pro plody je typická sladká chuť daná vyváženým poměrem cukrů a kyselin. Zrna jsou sladká, lehká, zrno uvnitř lze snadno rozkousnout.

3. Fyzikálně-chemické vlastnosti:

— stupně Brix: nejméně 15 °

— kyselost (% kyseliny citronové): nejvýše 0,4

Produkt se nabízí jako čerstvé ovoce a ve formě vyloupaných a balených zrn.

3.3. Krmivo (pouze u produktů živočišného původu) a suroviny (pouze u zpracovaných produktů)

—

3.4. Specifické kroky při produkci, které se musejí uskutečnit ve vymezené zeměpisné oblasti

Všechny specifické kroky produkce probíhají ve vymezené zeměpisné oblasti.

3.5. Zvláštní pravidla pro krájení, strouhání, balení atd. produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název

—

3.6. Zvláštní pravidla pro označování produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název

—

4. **Stručné vymezení zeměpisné oblasti**

„Rodi Ermionis“ se pěstuje v oblasti Ermionis, která leží v okrese Argolis na poloostrově Peloponés. Obec Ermioni leží ve východní části správní jednotky Argolis a zahrnuje okrsy Kranidi, Ermioni a Porto Heli a obce Koilada, Didyma, Fournoi, Thermisia a Iliokastro. Na západě hraničí s Argolským zálivem a na jihu s Myrtským mořem.

5. **Souvislost se zeměpisnou oblastí**

Vymezená oblast je poloostrov s poměrně rovinatým reliéfem. Místní mikroklima ovlivňuje hora Didymo, která tvoří severní hranici oblasti a dosahuje výšky 1 121 metrů (jedná se o druhou nejvyšší horu v Argolidě), dále pohoří Aderes, které se táhne podél východního severovýchodního okraje oblasti, a moře, jež oblast Ermionis lemuje na jihu a západě.

Jedinečnost klimatu v oblasti Ermionis a spočívá v těchto faktorech:

— během celého roku se nevyskytují extrémní teploty, důvodem je absence zimních mrazů a mírná, dlouhá a teplá léta;

— malé rozdíly v denních a nočních teplotách;

— dlouhá bezoblačná období;

— velmi vzácné srážky a nízká relativní vlhkost na jaře a na podzim (září až říjen).

Granátové jablko „Rodi Ermionis“ je typické a jedinečné a je přímo spojené s oblastí, v níž se pěstuje, protože vlastnosti konečného výrobku určují specifické klimatické podmínky v kombinaci s pěstitelskými postupy.

Granátové jablko „Rodi Ermionis“ se v Ermioni pěstuje desítky let. Výraz „Ermioni“ odkazuje na místní komunitu a bývalou správní oblast a je názvem oblasti, v níž se tento druh vyvinul a úspěšně přizpůsobil.

Granátové jablko „Rodi Ermionis“ je místní ekotyp, který se dobře přizpůsobil místním podmínkám, proto je na internetu, v časopisech a v jiných médiích známo jako „odrůda z Ermioni“. Je to místní odrůda, která se vyvinula v průběhu času díky pěstitelům, kteří nepřetržitě vybírali stromy s požadovanými vlastnostmi a v této oblasti je vegetativně rozmnožovali. Místní odrůda se vyznačuje měkkým jádrem. Ve studii vypracované Ústavem listnatých ovocných stromů v Nause, v níž se zkoumalo několik důležitých genotypů granátového jablka z různých částí Řecka doporučených na pěstování, včetně granátového jablka „Rodi Ermionis“, se mimo jiné uvádí, že „Rodi Ermionis“ má měkké jádro, čímž se liší od ostatních granátových jablek, která mají tvrdé nebo polotvrdé jádro.

Plody „Rodi Ermionis“ se vyznačují zejména sladkou chutí a pružnou slupkou. Ty jsou výsledkem přírodních faktorů a používaných pěstitelských postupů.

V oblasti vůbec nemrzne a díky tomu lze provádět kotlovitý řez stromů. Tímto typem řezu se na stromcích vytvoří větší listová plocha a dosáhne se intenzivnější fotosyntézy, což má vliv na výslednou sladkou chuť plodu. Navíc se stromky kotlovitým řezem lépe provzdušní a ovoce je déle vystaveno slunečnímu svitu. Tyto podmínky příznivě ovlivňují tvorbu cukrů a štěpení kyselin, tedy i vyváženější sladkou chuť. Obsah cukru (rozpuštěné sušiny) musí být vyšší než 15 °Brix a kyselost nižší než 0,4 (v % kyseliny citronové).

Hodnotu Brix a kyselost vzorků granátového jablka „Rodi Ermionis“ a dalších granátových jablek měřil Ústav listnatých ovocných stromů v Nause. Granátové jablko „Rodi Ermionis“ mělo v porovnání s ostatními granátovými jablky nejsladší šťávu, protože má vysokou hodnotu Brix a zároveň nízkou kyselost.

Slupka granátových jablek bývá běžně náchylná k praskání, ve vymezené zeměpisné oblasti k tomu díky přírodním faktorům a specifickým pěstitelským postupům nedochází a slupka plodů je pružná. Na základě svých dlouhodobých zkušeností s pěstováním granátového jablka „Rodi Ermionis“ producenti vyvinuli speciální techniku zavlažování, pomocí níž po letech pěstování a pozorování rostlin zlepšili tvorbu plodů a předešli jejich praskání. V období květu a tvorby plodů (v květnu) přestanou zavlažovat, čímž umožní úspěšnější opylování, tedy i lepší tvorbu a stabilizaci nových plodů. Horké suché podnebí ve vymezené oblasti a pěstitelské postupy zajišťují, že slupka zůstane pružná a je méně náchylná k praskání. Plodiny se zavlažují hlavně v létě a začátkem podzimu, kdy se blíží sklizeň, aby měla půda dostatek vláhy. Slupka tak zůstává pružná a účinněji se brání jejímu praskání - pružná slupka zajišťuje rovnoměrnější a harmoničtější růst vnějšího obalu, což chrání plod před náhlými změnami způsobujícími praskání. Přispívá k tomu i nepatrný rozdíl v denních a nočních teplotách během celého roku a malé množství srážek ve vymezené oblasti na podzim, kdy plody dozrávají.

Plody se sklízí velmi opatrně a výlučně manuálně, buď s pomocí speciálních česáček, nebo ručně, protože granátová jablka „Rodi Ermionis“ mají jemnou měkkou slupku, která by se snadno poškodila. Manuální sklizeň se snižuje riziko poškození a napadení plodů po sklizni a produkt dosahuje lepší kvality.

Environmentální podmínky v oblasti Ermionis zajišťují granátovému jablku „Rodi Ermionis“ jeho typické vlastnosti, jež tento plod odlišují od ostatních granátových jablek a umožnily mu získat na trhu výjimečnou pověst výrobku splňujícího konkrétní potřeby a přání spotřebitele. Oblast Ermionis ve spolupráci s pěstiteli granátových jablek a s místními subjekty organizuje od roku 2011 Festival granátových jablek v Ermioni, během něhož se konají akce jako zdobení města, rozdávání jablek v přístavu a do obchodů v Ermioni, příprava nejrůznějších specialit z granátového jablka (pokrmů, sladkostí, likéru) a jejich nabízení veřejnosti a různé kulturní a vědecké akce.

Odkaz na zveřejnění specifikace

(čl. 6 odst. 1 druhý pododstavec tohoto nařízení)

http://www.minagric.gr/images/stories/docs/agrotis/POP-PGE/2020/prodiagrafes_rod_ermioni290120.pdf

Zveřejnění žádosti o zápis názvu podle čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin

(2020/C 200/08)

Tímto zveřejněním se přiznává právo podat proti žádosti o změnu námitku podle článku 51 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ⁽¹⁾ do tří měsíců ode dne tohoto zveřejnění.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

„Λούντζα Πιτσιλιάς“ (Lountza Pitsilias)

EU č.: PGI-CY-02367 – 15.9.2017

CHOP () CHZO (X)

1. **Název (názvy)**

„Λούντζα Πιτσιλιάς“ (Lountza Pitsilias)

2. **Členský stát nebo třetí země**

Kypr

3. **Popis zemědělského produktu nebo potraviny**

3.1. *Druh produktu*

Třída 1.2 Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.)

3.2. *Popis produktu, k němuž se vztahuje název uvedený v bodě 1*

Λούντζα Πιτσιλιάς/Lountza Pitsilias je vyzrálý, sušený, solený, uzený masný výrobek marinovaný ve víně, který se připravuje z vepřové panenky. Vyrábí se bez přidání jakýchkoli konzervačních látek (např. dusičnanů, dusitanů, polyfosforečnanů), zvýrazňovačů chuti a jiných přísad. Ani suroviny užívané při výrobě produktu Λούντζα Πιτσιλιάς/Lountza Pitsilias neobsahují žádné přísady ani konzervační látky (např. dusičnany nebo dusitany).

K přípravě tohoto výrobku se používají následující suroviny:

- čerstvá vepřová panenka (každé zvíře má dvě panenky, které se nacházejí na zádech podél páteře – na každé straně je jedna) ze zdravých zvířat, která byla poražena v souladu se zákonem (zcela vykrvena a okamžitě zchlazena). Při přijetí se provede kontrola barvy (charakteristická světle červená), vůně (příjemná), vnitřní teploty (mezi 0 °C a 7 °C) a pH (mezi 5,3 a 6),
- suché červené víno z vinic místní odrůdy „Mavro“, která může zahrnovat vína odrůdy „Maratheftiko“. Při přijetí vína se provede kontrola aromatu (charakteristické pro danou odrůdu), obsahu alkoholu (mezi 12 a 15 %) a obsahu cukru (méně než 4 g/l),
- hrubá (mořská) sůl,
- drcený koriandr (*Coriandrum sativum*) a volitelně mletý římský kmín (*Cuminum cyminum*) a/nebo mletý černý pepř (*Piper nigrum*).

Vlastnosti výrobku Λούντζα Πιτσιλιάς/Lountza Pitsilias jsou následující:

Fyzikální vlastnosti

Tvar: dlouhý, úzký a válcovitý s mírně eliptickým zužujícím se průřezem ke konci

Hmotnost: 0,8–2,5 kg

Organoleptické vlastnosti

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.

Barva: tmavě červená až černá z vnější strany a světle červená až fialová z vnitřní strany

Aroma: červené víno, koriandr (a/nebo římský kmín) a kouř

Chuť: mírně slaná a kouřová, zesílená chutí vína, koriandru a/nebo římského kmínu a černého pepře (tam, kde jsou tyto dvě poslední složky přidány), které se používají během přípravy

Konzistence: pevná, soudržná, svalová vlákna od sebe nejsou oddělena žádnými liniemi, trochu pevná na skus

Chemické vlastnosti

Obsah vody: 40–60 %

Chlorid sodný: 3–7 %

Výrobek Λούντζα Πιτσιλιάς/Lountza Pitsilias se dodává ke konzumaci vcelku nebo nakrájený na plátky a lze ho prodávat balený i nebalený.

3.3. Krmivo (pouze u produktů živočišného původu) a suroviny (pouze u zpracovaných produktů)

Suché červené víno používané při přípravě produktu Λούντζα Πιτσιλιάς/Lountza Pitsilias se vyrábí ve vymezené zeměpisné oblasti a pochází z vinic, na nichž se pěstuje vinná réva místní odrůdy „Mavro“, která v regionu převládá. Tyto vinice se nacházejí v oblasti Pitsilia (vína s chráněným označením původu) a mohou zahrnovat révy odrůdy „Maratheftiko“ (Vamvakada).

Region Pitsilia se vyznačuje zvláštní morfologií a kvalitou půdy s vlastnostmi příznivými pro pěstování hroznů určených k produkci vína; jedná se například o vysoké nadmořské výšky, neúrodné a svažité půdy, erodované sopečné horniny a nepřítomnost srážek během dozrávání hroznů. Všechny tyto klimatické a morfologické zvláštnosti regionu Pitsilia propůjčují vínu z tohoto regionu zvláštní organoleptické a jakostní vlastnosti, které se přenášejí i do produktu Λούντζα Πιτσιλιάς/Lountza Pitsilias a ovlivňují jeho organoleptické vlastnosti vzhledem k tomu, že důležitou součástí výrobního procesu je ponoření do vína.

3.4. Specifické kroky při produkci, které se musejí uskutečnit ve vymezené zeměpisné oblasti

Suché červené víno používané při přípravě produktu Λούντζα Πιτσιλιάς/Lountza Pitsilias se vyrábí ve vymezené zeměpisné oblasti a pochází z vinic, na nichž se pěstuje vinná réva místní odrůdy „Mavro“, která v regionu převládá. Tyto vinice se nacházejí v oblasti Pitsilia (vína s chráněným označením původu) a mohou zahrnovat révy odrůdy „Maratheftiko“ (Vamvakada).

Region Pitsilia se vyznačuje zvláštní morfologií a kvalitou půdy s vlastnostmi příznivými pro pěstování hroznů určených k produkci vína; jedná se například o vysoké nadmořské výšky, neúrodné a svažité půdy, erodované sopečné horniny a nepřítomnost srážek během dozrávání hroznů. Všechny tyto klimatické a morfologické zvláštnosti regionu Pitsilia propůjčují vínu z tohoto regionu zvláštní organoleptické a jakostní vlastnosti, které se přenášejí i do produktu Λούντζα Πιτσιλιάς/Lountza Pitsilias a ovlivňují jeho organoleptické vlastnosti vzhledem k tomu, že důležitou součástí výrobního procesu je ponoření do vína.

3.5. Zvláštní pravidla pro krájení, strouhání, balení atd. produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název

—

3.6. Zvláštní pravidla pro označování produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název

Bez ohledu na to, v jaké formě je produkt nabízen (balený nebo nebalený, vcelku nebo nakrájený na plátky), musí na něm být uvedeno náležité označení obsahující jeho zapsaný název a podrobnosti o závodě, v němž byl vyroben a/ nebo nakrájen a zabalen (pokud krájení a balení neprobíhá ve výrobním závodě).

4. Stručné vymezení zeměpisné oblasti

Vymezená zeměpisná oblast, Pitsilia, je známá jako hornatá krajina. Zahrnuje oblasti s nadmořskou výškou 700 metrů i více, které se nacházejí v rámci správních hranic následujících lokalit:

Distrikt Nikósie: Agia Eirini, Alithinou, Alona, Apliki, Askas, Gourri, Kannavia, Kourdali, Lagoudera, Lazanias, Livadia (Nicosia), Palechori, Platanistasa, Polystypos, Saranti, Spilia, Farmakas, Fikardou, Fterikoudi, Kambi

Distrikt Larnaka: Odou

Distrikt Limassol: Agios Theodoros, Agios Ioannis, Agios Konstantinos, Agios Pavlos, Agridia, Agros, Kato Amiantos, Pano Amiantos, Dymes, Zoopigi, Kato Mylos, Kyperounta, Pelendri, Potamitissa, Sykopetra, Chandria

5. Souvislost se zeměpisnou oblastí

Žádost o zápis názvu Λούντζα Πιτσιλιάς/Lountza Pitsilias je založena na fyzikálních, chemických a organoleptických vlastnostech tohoto produktu, které vznikají a jsou zachovány v důsledku výrobního procesu, jenž nevyžaduje použití žádných přísad ani jiných pomocných látek.

Vlastnosti výrobku Λούντζα Πιτσιλιάς/Lountza Pitsilias jsou výsledkem know-how jeho výrobců, zejména se jedná o následující:

Doba, po kterou je panenka v soli, a použité množství soli, které se mírně liší v závislosti na velikosti. Větší lountza se v soli nechá po delší dobu a spotřebuje se na ni více soli, aby bylo dosaženo požadovaného stupně absorpce ve středu panenky a požadované chuti konečného produktu.

Charakteristická intenzivní chuť a vůně vína a charakteristické zabarvení vnitřní části produktu Λούντζα Πιτσιλιάς/Lountza Pitsilias jsou ovlivněny výběrem vhodného suchého červeného vína (z hlediska aromatu a chemických vlastností), pocházejícího z vinic, kde se pěstuje vinná réva místní odrůdy „Mavro“, která v tomto regionu převládá (tvorí asi 80 % celkové plochy osázené vinicemi), případně rovněž z červené odrůdy révy „Maratheftiko“, a dobou, po kterou je panenka ponořena ve víně.

Množství přidaného koření, které je stejně jako u soli určeno velikostí panenky, je založeno na zkušenosti výrobců. Přídavek vhodného množství koření určí chuť a aroma produktu.

Fáze uzení je důležitá, pokud jde o ovlivnění chuti, aromatu, konzistence a barvy výrobku Λούντζα Πιτσιλιάς/Lountza Pitsilias. Proces uzení je mírný, postupný a provádí se zastudena. Intenzita ohně, délka uzení, vzdálenost vepřové panenky od ohně a pravidelnost, s níž se mění poloha vepřové panenky v udírně, se řídí zkušeností výrobců, přičemž se zohledňuje velikost panenky a klimatické podmínky. Během letních měsíců, kdy je teplota vyšší a vlhkost nižší, by měl oheň být méně intenzivní a doba trvání uzení by měla být kratší. Na konci fáze uzení bude mít produkt charakteristické kouřové aroma a chuť, které se přidají k aromatu a chuti, jež byly získány z vína, koriandru a dalšího koření (které mohlo být přidáno), a díky tomu se produkt odlišuje od podobných produktů, které nejsou uzené.

Proces uzení společně s časem v místnosti určené ke zrání (podle potřeby) určují obsah vody a konzistenci produktu Λούντζα Πιτσιλιάς/Lountza Pitsilias. Je velmi důležité, aby uzení probíhalo mírně, aby byla konzistence produktu po nakrájení pevná a soudržná, ne měkká a nesoudržná. Proces uzení a čas v místnosti určené ke zrání (podle potřeby) jsou spolu s vínem důležité k tomu, aby produkt Λούντζα Πιτσιλιάς/Lountza Pitsilias uvnitř získal požadovanou barvu. Na konci procesu by produkt Λούντζα Πιτσιλιάς/Lountza Pitsilias měl mít uvnitř jednotnou, světle červenou až fialovou barvu.

Klima regionu Pitsilia, které se vyznačuje chladnými suchými léty a mírnými zimami, v kombinaci se svažitou a relativně málo úrodnou půdou umožnilo vyvinout proces výroby zpracovaných masných výrobků a jejich uchovávání v teplotě okolního prostředí, díky čemuž mohly mít tamější rodiny maso k dispozici po celý rok, aniž by bylo nutné je nakládat do tuku (jako v jiných regionech). Odborné znalosti při výrobě těchto produktů jsou beze změny předávány z generace na generaci. Výrobci v regionu Pitsilia toto know-how dodnes využívají ve svých moderních zařízeních.

Půda a podnebí regionu Pitsilia rovněž vždy přispívaly k produkci menšího objemu hroznů se šťávou bohatší na polyfenoly, než tomu bylo v jiných regionech. Výrobci produktu Λούντζα Πιτσιλιάς/Lountza Pitsilias zdědili spolu s dalším výrobním know-how i vynikající černé víno, na které odkazuje N. Ierides, 1903: Brief History of Cyprus (Stručná historie Kypru). To dále posiluje souvislost mezi daným produktem a regionem, neboť mu propůjčuje intenzivní aroma a chuť charakteristické pro místní víno „Mavro“.

Právě díky vlastnostem produktu Λούντζα Πιτσιλιάς/Lountza Pitsilias, které jsou výsledkem know-how výrobců a používání vína z daného regionu, získal tento produkt takovou proslulost, že je považován za „luxusní předkrm“, a to podle P. Xioutase, 1978: Kypriaki *Laografia ton Zóon* (Zvířata v kyperském folklóru). Ve stejné publikaci je produkt Λούντζα Πιτσιλιάς/Lountza Pitsilias označen jako „mimořádně chutný“. Také kyperský šéfkuchař Andreas Mavrommatis, který byl oceněn michelinskou hvězdou, v jednom rozhovoru uvedl, že nejlepší lountza na Kypru se vyrábí v regionu Pitsilia.

Zpracované masné výrobky z regionu Pitsilia, včetně Λούντζα Πιτσιλιάς/Lountza Pitsilias, jsou s touto oblastí neoddělitelně spjaty, takže všechny publikace a/nebo webové stránky s turistickými informacemi se o nich výslovně zmiňují. Zpracované masné výrobky z regionu Pitsilia, samozřejmě včetně výrobku Λούντζα Πιτσιλιάς/Lountza Pitsilias, jsou rovněž výslovně zmiňovány v publikacích týkajících se kyperské gastronomie, například v publikaci ministerstva zemědělství, přírodních zdrojů a životního prostředí z roku 2011: *Gastronomikos Chartis tis Kyprou* (Kulinářská mapa Kypru), a Florentia Kithraiotou, 2009: *Trofi: aformi schesis* (Jídlo: základ vztahu).

Odkaz na zveřejnění specifikace:

(čl. 6 odst. 1 druhý pododstavec nařízení)

<http://www.moa.gov.cy/moa/da/da.nsf/All/FE9A90EB4A75497BC22583A9003E9C46?OpenDocument>

ISSN 1977-0863 (elektronické vydání)
ISSN 1725-5163 (papírové vydání)



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS